

## DODATOK č. 1

### k zmluve č. 246/2005 o zverení majetku mesta do správy zo dňa 21.04.2005

uzatvorenej podľa § 6 ods. 2 zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov

#### Zmluvné strany:

**VLASTNÍK:** **Mesto Košice**  
štátutárny orgán : Ing. Jaroslav Polaček, primátor  
sídlo : Trieda SNP 48/A, 040 11 Košice  
bankové spojenie : Prima Banka Slovensko, a. s.  
IBAN : SK03 5600 0000 0004 4248 6001  
IČO : 00691135  
DIČ : 2021186904  
IČ DPH : SK2021186904  
(ďalej len „vlastník“)

**SPRÁVCA:** **Mestská časť Košice – Košická Nová Ves**  
štátutárny orgán : Ing. Michal Krcho, starosta  
sídlo : Mliečna 1, 040 14 Košice  
bankové spojenie : VÚB, a. s.  
IBAN : SK34 0200 0000 0000 1422 3512  
IČO : 00690996  
DIČ : 2020761556  
IČ DPH : SK2020761556  
(ďalej len „správca“)

#### Preambula

Zmluvné strany sa z dôvodu odpredaja majetku, ktorý je predmetom zmluvy č. 246/2005 o zverení majetku mesta do správy zo dňa 21.04.2005 (ďalej len „Zmluva“), a to:

- **Hospodárska budova, číslo súpisné 1233 v k. ú. Košická Nová Ves,**  
obstarávacia cena: 7 694,52 €,  
doba odpisovania: 40 rokov,  
použitá metóda: rovnomerná,  
mesačný odpis: 16,03 €,  
oprávky ku dňu povolenia vkladu kúpnej zmluvy 06.07.2022: 5 948,80 €;
- vzájomne dohodli na úprave Zmluvy nasledovne:

#### I. Predmet dodatku

Text Zmluvy sa v rozsahu článkov II. až VI. **nahrádza** novým textom v nasledujúcom znení:

#### **„II. Predmet zmluvy**

*Predmetom zmluvy je zverenie nehnuteľného majetku mesta Košice uvedeného v Čl. III. tejto zmluvy do správy.*

### **III. Predmet zverenia**

*Predmetom zverenia je nehnuteľný majetok nachádzajúci sa v k. ú. Košická Nová Ves, vedený na LV č. 1528, v celkovej hodnote 12 180,87 €:*

<b>Názov</b>	<b>na pozemkoch C KN parc. č.</b>	<b>OC v €</b>
<i>Hospodárska budova, poľný mlat, č. s. 1234, ul. ku Gederu</i>	<i>1068/1 1068/5 1068/3</i>	<i>7 823,54</i>
<i>Hospodárska budova, bytovka-vrátnica, č. s. 1235, ul. ku Gederu</i>	<i>1082/11 1082/294</i>	<i>2 070,77</i>
<i>Hospodárska budova, čerpacia st. PHM, č. s. 1236, ul. ku Gederu</i>	<i>1082/12</i>	<i>2 286,56</i>
<b>Celkom:</b>		<b>12 180,87</b>

*Pozemky nie sú predmetom zverenia do správy.*

*Zverenie nehnuteľností do správy bolo schválené Uznesením Mestského zastupiteľstva v Košiciach č. 935 zo dňa 27.06.2002.*

*Predmet správy prešiel do majetku mesta delimitačným protokolom č. 146.*

### **IV. Účel zmluvy**

*Vlastník zveruje správcovi do správy nehnuteľnosti uvedené v Článku III. tejto zmluvy za účelom ich správy a údržby.*

### **V. Doba zverenia**

*Vlastník zveruje predmet zverenia správcovi do správy dňom účinnosti tejto zmluvy na dobu neurčitú.*

### **VI. Zmluvné podmienky**

- 1. Vlastník zveruje predmet zverenia správcovi do správy podľa § 6 ods. 2 Zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov a Štatútu mesta Košice v účinnom znení.*
- 2. Správca je povinný pri výkone správy dodržiavať ustanovenia zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, Štatútu mesta Košice v účinnom znení a súvisiace všeobecne záväzné právne predpisy a iné súvisiace interné predpisy mesta Košice.*
- 3. Správca v plnom rozsahu zodpovedá za všetky škody vzniknuté na predmete zverenia spôsobené vlastným konaním počas ich užívania, alebo za škody spôsobené na susediacich objektoch.*

4. *Povinnosti vyplývajúce zo zákona č. 582/2004 Z. z. o miestnych daniach a miestnom poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady v znení neskorších predpisov prechádzajú z vlastníka na správcu.*
5. *Správca sa zaväzuje príjmy z prenájmu zvereného majetku použiť na verejnoprospešné účely v rámci plnenia samosprávnych úloh na svojom území alebo na opravu a údržbu zvereného majetku. Správca oznámi mestu súhrnnú výšku príjmov podľa predchádzajúcej vety za príslušný kalendárny rok do 30 dní po jeho skončení.*
6. *Správca môže uzatvárať nájomné zmluvy na dobu neurčitú, a na dobu určitú len v súlade so Štatútom mesta Košice v účinnom znení.*
7. *V prípade prenajatia predmetu zverenia tretej osobe, správca je povinný postupovať podľa Štatútu mesta Košice v účinnom znení a zároveň predložiť vlastníkovi kópiu nájomnej zmluvy, a to na Oddelenie právne a majetkové MMK v lehote 15 dní od podpísania nájomnej zmluvy.*
8. *Správca môže odpredávať predmet zverenia alebo jeho časti len po predchádzajúcom súhlase primátora a v súlade s § 64 odst. 2 Štatútu mesta Košice v účinnom znení.*
9. *V prípade predaja predmetu zverenia správca je povinný predložiť vlastníkovi dve kópie kúpnej zmluvy, a to 1 x Oddeleniu právneho a majetkovému MMK a 1 x Oddeleniu ekonomickému MMK, a to v lehote 15 dní od zavkladovania kúpnej zmluvy.*
10. *Správca je oprávnený na predmete zverenia realizovať investičnú výstavbu len po predchádzajúcom písomnom súhlase vlastníka.*
11. *Právne úkony súvisiace s predmetom zverenia, ktoré boli vykonané správcom pred podpísaním tejto zmluvy sú právne účinné, pokiaľ nie sú v rozpore s touto zmluvou.*
12. *Správca je povinný vykonávať pravidelnú inventarizáciu zvereného majetku, a to vždy k 31.12. príslušného roka, vyčíslit' inventarizačný rozdiel a identifikovať vzniknuté rozdiely, ak vlastník neustanoví inak. Príslušnú dokumentáciu o vykonanej inventarizácii v súlade so zákonom o účtovníctve je správca povinný predložiť vlastníkovi na prerokovanie.*
13. *Správca je povinný poistiť predmet zverenia a predložiť kópiu poistnej zmluvy Oddeleniu právneho a majetkovému MMK a to v lehote 15 dní od podpísania poistnej zmluvy.*
14. *Správca vykonáva právne úkony pri správe majetku vlastníka v mene vlastníka. Správca koná v mene vlastníka pred súdmi a inými orgánmi vo veciach, ktoré sa týkajú predmetu zverenia.*
15. *V prípade akéhokoľvek súdneho sporu týkajúceho sa predmetu zverenia a s ním súvisiacich práv je správca povinný bezodkladne informovať vlastníka.*
16. *Správca sa zaväzuje zabezpečiť zápis správy do katastra nehnuteľností.*

17. *Správca je povinný bezodkladne predkladať listiny, dokumenty, rozhodnutia, geometrické plány a pod., na základe ktorých dochádza k majetkovo – právnym zmenám na zverenom majetku vlastníkovi majetku – mestu Košice.*

## **VII. Účtovné vzťahy**

1. *Vlastník zvereny majetok účtuje na podsúvahových účtoch.*
2. *Správca zvereny majetok účtuje na majetkových účtoch v súlade s platnými postupmi účtovania.*
3. *Vlastník a správca sa dohodli, že správca bude odpisovať zvereny majetok v súlade so zákonom o účtovníctve v znení neskorších predpisov a zákonom o dani z príjmov v znení neskorších predpisov.*

## **VIII. Osobitné ustanovenia**

1. *Správca je povinný najmä:*
  - a) *chrániť zvereny majetok a udržiavať ho v prevádzkyschopnom stave s prihliadnutím na jeho opotrebenie,*
  - b) *vykonávať bežné opravy a údržbu a náklady s týmto spojené ako aj všetky ostatné náklady spojené s využívaním – prevádzkovaním zvereného majetku financovať v súlade s finančným plánom schváleným na príslušný rok pri dodržaní ustanovení tejto zmluvy,*
  - c) *vykonávať bežné opravy, údržbu a odstraňovať náhodné havárie v súlade s osobitnými právnymi predpismi (predpismi o bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, stavebného zákona a pod.),*
  - d) *umožniť vlastníkovi vykonať kontrolu využívania zvereného majetku podľa zväzenia vlastníka,*
  - e) *vykonávať v súlade s platnými a záväznými predpismi, STN a príslušnými vyhláškami na vlastné náklady odborné prehliadky a skúšky technických a technologických zariadení ako aj ostatné náklady súvisiace so správou predmetných nehnuteľností.*
2. *Správca preberá na seba povinnosti vyplývajúce zo zákona o ochrane pred požiarmi č. 314/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov a vykonávacej vyhlášky MV SR č. 121/2002 o požiarnej prevencii v znení neskorších predpisov.*
3. *Správca preberá na seba povinnosti vyplývajúce zo zákona o energetickej hospodárnosti budov č. 555/2005 Z. z. v znení neskorších predpisov a vykonávacej vyhlášky Ministerstva výstavby a regionálneho rozvoja SR č. 625/2006 v znení neskorších predpisov.*
4. *Správca nie je oprávnený vykonať zmeny na zverenom majetku vyžadujúce oznámenie stavebnému úradu bez predchádzajúceho súhlasu vlastníka.*
5. *V súlade s §3 ods. 4 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov sa vlastník pri výkone tejto činnosti nepovažuje za zdaniteľnú osobu.*
6. *Zmluvné strany sú povinné dodržiavať príslušné ustanovenia Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných*

údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov a zákona NR SR č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov.

7. Správca podpisom tejto zmluvy prehlasuje, že bol oboznámený s informáciami podľa článku 13 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov zverejnenými na webovom sídle mesta Košice ([www.kosice.sk](http://www.kosice.sk)).

### **IX. Skončenie zmluvy**

1. Táto zmluva:
  - a) zaniká:
    - **zánikom predmetu zverenia,**
    - **zánikom právnickej osoby** – správcu v prípade, ak zaniká bez právneho nástupcu,
  - b) sa zrušuje:
    - **dohodu zmluvných strán,**
    - **predajom predmetu zverenia,** ku dňu právoplatnosti rozhodnutia o povolení vkladu,
    - **výpoveďou zo strany vlastníka** aj bez uvedenia dôvodu s 3 – mesačnou výpovednou lehotou, ktorá začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede; zmluva sa zrušuje dňom nasledujúcim po uplynutí výpovednej lehoty,
    - **odstúpením od zmluvy.**
2. Vlastník si vyhradzuje právo odstúpiť od tejto zmluvy v prípadoch:
  - a) schválenia odňatia zvereného majetku zo správy Mestským zastupiteľstvom v Košiciach,
  - b) ak správca stratí spôsobilosť vykonávať účel tejto zmluvy.
3. Odstúpením od zmluvy sa táto zrušuje prvým dňom mesiaca, nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bolo správcovi doručené odstúpenie od zmluvy vlastníkom.
4. Odpredajom majetku alebo jeho časti zo strany vlastníka, resp. správcu majetok prestáva byť predmetom zmluvy o zverení do správy.
5. Po skončení výkonu správy je správca povinný vrátiť mestu zverený majetok bez zbytočného odkladu, ak sa s mestom nedohodol inak, v stave zodpovedajúcom dohodnutému spôsobu užívania. Odovzdanie sa uskutoční protokolárne do 10 dní od ukončenia zmluvy o zverení do správy.

### **X. Záverečné ustanovenia**

1. Akékoľvek zmeny alebo doplnky k tejto zmluve môžu byť zmluvne upravené iba písomnou formou po vzájomnej dohode zmluvných strán a budú súčasťou tejto zmluvy.
2. Ostatné vzťahy touto zmluvou neupravené sa riadia ustanoveniami Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.

3. *Práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy sa vzťahujú aj na právnych nástupcov zmluvných strán.*
4. *Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.*
5. *Zmluva je vyhotovená v 5-ich rovnopisoch, z ktorých správca dostane 2 rovnopisy a vlastník 3 rovnopisy.*
6. *Účastníci si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu vlastnoručne podpísali.“*

## **II. Záverečné ustanovenia dodatku**

1. Ostatné ustanovenia Zmluvy týmto dodatkom neupravené ostávajú v platnosti v pôvodnom znení.
2. Dodatok č. 1 tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.
3. Dodatok č. 1 je vyhotovený v 5-ich rovnopisoch, z ktorých správca dostane 2 rovnopisy a vlastník 3 rovnopisy.
4. Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom jeho podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.

V Košiciach dňa.....

V Košiciach dňa.....

Za vlastníka:

Za správcu:

---

Ing. Jaroslav Polaček  
primátor

---

Ing. Michal Krcho  
starosta